

UFO[®]micro-Steckdose UFO[®]micro socket Prise UFO[®]micro

ESU 32

21110005



- Die UFO[®]micro-Steckdose ESU 32 ist speziell für den Einsatz in Verbindung mit der Einkabel-Matrix EXU 544 entwickelt worden
- Gleichspannungsdurchlässiger Sat-Anschluss (max. 24 V_{DC})
- Abschaltfunktion für die Spannung bei Überlast (typ. 85 mA)
Hinweis: Zurücksetzung der Abschaltung durch kurzzeitige Abschaltung der LNB-Spannung am Receiver.
- Die Steckdose ESU 32 stimmt mit den zum Zeitpunkt der Auslieferung gültigen Anforderungen der Richtlinie 73/23 EWG und 89/336/EWG überein
- Weitere Hinweise zur Steckdose ESU 32 finden Sie im Anwendungshinweis der Einkabel-Matrix EXU 544
- Selektive Anschlüsse für TV, FM und Sat-ZF

- The UFO[®]micro socket ESU 32 has been designed for use in connection with the single cable matrix EXU 544
- Sat connection point allows DC feed-through (max. 24 V DC)
- The feed-through tension will be switched off in case of surcharge (typ. 85 mA). Note: The disconnection is cancelled if the LNB current is shortly interrupted on the receiver
- The socket ESU 32 complies with the requirements of the guidelines EEC 73/23 and EEC 89/336
- More information about the socket ESU 31 is found in the user guides for the single cable matrix EXU 544
- Selective connections for TV, FM and Sat IF

- La prise UFO[®]micro ESU 32 est destinée à être utilisée conjointement avec la matrice EXU 544.
- Connecteur FI satellite permet le passage de la tension DC (max. de 24 V DC).
- La tension de téléalimentation est coupée s'il y a de surtension (typ. 85 mA)
Remarque: La téléalimentation est restituée après une brève coupure de l'alimentation LNB au récepteur.
- La prise ESU 32 répond aux prescriptions 73/23 CEE et CEE 89/336
- Plus d'information sur la prise ESU 32 peut être enlevée de la notice pour la matrice EXU 544
- Connecteur sélectif pour TV, FM et BIS

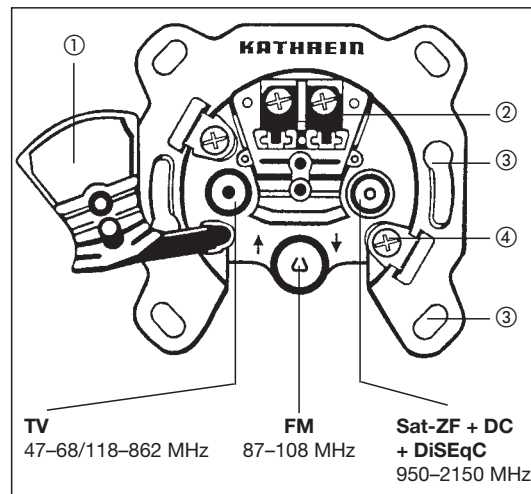
Achtung! Die Steckdose ESU 32 ist ausschließlich für das folgende Anlagen-System zu verwenden:
In Verbindung mit der Einkabel-Matrix EXU 544 und UFO[®]micro-Mode tauglichen Receivern. Es soll in einem Systemabschnitt nur die ESU 32 eingesetzt werden (nicht mit ESU 31, BN 274436, mischen)

Attention! The socket ESU 32 is exclusively designed for the following system:

Used in conjunction with the single-cable matrix EXU 544 and UFO[®]micro mode compatible receivers. Only the ESU 32 should be used in one system segment (not to be mixed up with ESU 31, order no. 274436).

Attention! La prise ESU 32 doit être utilisée uniquement en combinaison avec les système de réception mentionnés ci-dessous:

Pour systèmes avec la matrice monocâble EXU 544 et des récepteurs UFO[®]micro compatibles. Montez dans un secteur du système seulement des prises ESU 32 (ne mélangez pas avec ESU 31, Réf. 274436)



- Montagefreundlich durch:
 - unverlierbare, aufklappbare Kabelschelle ①
 - kurzschluss sichere Kabelklemmen ②
 - Für AP- und UP-Montage, mit Schraub- ③ oder Krallenbefestigung ④
- Für Gerätedosen mit einem Innendurchmesser von 55 bis 65 mm.
- Anschlüsse nach IEC 169-2 und IEC 169-24.
- Installation friendly thanks to:
 - hinged cable clamp that cannot be lost ①
 - short-circuit proof clamp connections ② for surface and flush-mounting with screw ③ and claw-fixing ④
- For 55 – 65 mm Ø insulation boxes
- Connections acc. to Standard IEC 169-2 and IEC 169-24
- Facile à monter grâce à:
 - clapet de câble rebattable, imperdable ①
 - montage sous crépi ou en saillie par vis ③ ou à griffes ④
- Pour des boîtiers isolants de 55 – 65 mm Ø.
- Raccordement selon Standard IEC 169-2 et IEC 169-24

Technische Daten / Technical Data / Données techniques

Übertragungsbereich Frequency ranges Gamme de fréquences		FM	BI/USB/BIII/OSB/ESB BI/MSB/BIII/SB/ESB BI/IBH/BIII/IBB/HYB	UHF	Sat-ZF Sat-IF FI Sat
	MHz	87–108	47–68/118–470	470–862	950–2150
Durchgangsdämpfung/Through loss Affaiblissement de passage	dB	1,0		1,1	2,0
Anschlussdämpfung/Tap loss Affaiblissement de raccordement	dB	11,0	10,0	10,0	10,0
Schirmungsmaß ¹⁾ Screening factor ¹⁾ Facteur de blindage ¹⁾	dB	47– 300 MHz ≥ 85, 300– 470 MHz ≥ 80, 470–862 MHz ≥ 75, 950–2 150 MHz ≥ 55			
Fernspeisung Remote power feeding Téléalimentation	dB	Max. 24 V DC + 22 kHz + DiSEqC/max. 80 mA Abschaltung der Spannung vom Sat-Anschluss zum Stamm durch Erkennung einer Überlast von typ. 85 mA Remote power feeding is cut off in case a surcharge of typ. 85 mA occurs La tension de téléalimentation est coupée s'il y a de surtension de 85 mA typique			

¹⁾ Damit die angegebenen Werte erreicht werden, müssen nicht genutzte Ausgänge mit Abschlusswiderständen oder Kappen schirmdicht verschlossen werden.

¹⁾ In order to ensure that the given values are adhered to, all unused outputs must be closed with a terminating resistor or with a cap.

¹⁾ Il faut fermer les sorties non-utilisées avec une charge afin que les valeurs de blindage soient respectées.

Anlagenbeispiel

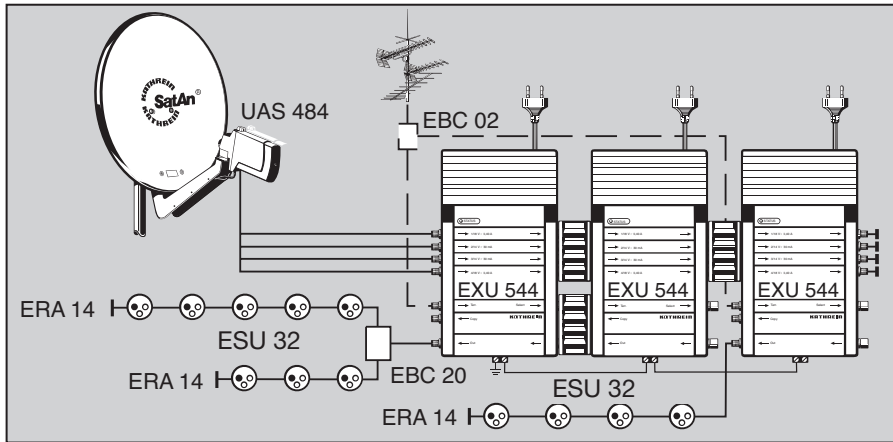
Installation example

Exemple d'utilisation

4 x Sat-ZF, 12 Teilnehmer

4 x Sat IF, 12 subscribers

4 x IF Sat, 12 abonnés



Hinweis:

- Nur UFO®*micro*-Mode-taugliche Receiver verwenden
- Die letzte Steckdose im Stamm ist immer mit einem Abschlusswiderstand mit kapazitiver Trennung (ERA 14) abzuschließen
- Nur UFO®*micro*-Steckdosen ESU 32 in einem System-Abschnitt verwenden. Nicht mit ESU 31 (BN 274436) mischen

Note:

- Use UFO®*micro* mode compatible receivers only.
- Terminate the last socket in a line with terminating capacitive resistor (ERA 14)
- Only use UFO®*micro* compatible sockets ESU 32 in a system segment. Do not mix with ESU 31, order no. 274436.

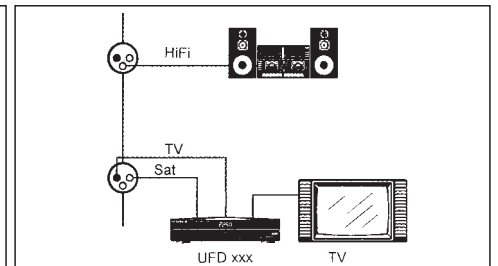
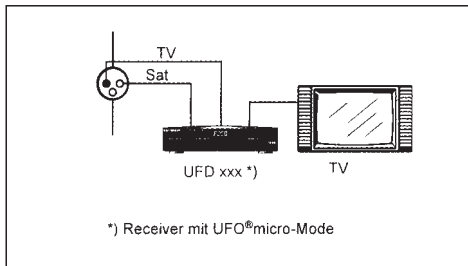
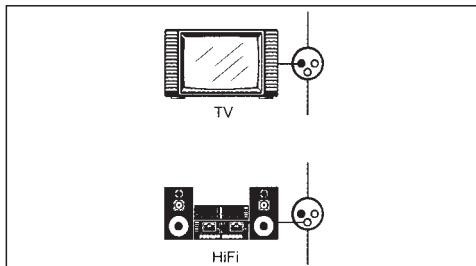
Remarque:

- N'utilisez que des récepteurs satellite compatibles avec UFO®*micro*.
- Fermez toujours la dernière prise de ligne avec une charge capacitive (ERA 14).
- Utilisez seulement des prises ESU 32. Ne pas mélanger avec ESU 31, Réf. 274436.

Anschlussmöglichkeiten an der ESU 32

Connection possibilities for ESU 32

Possibilités de raccordement ESU 32



Montagehinweise:

- Installation durch Fachpersonal
- Einsatz nur in trockenen Innenräumen
- Montagewerkzeug:
 - Messer oder Abisolierhilfe
 - Kreuzschlitzschraubendreher Gr. 1
 - oder Schlitzschraubendreher 5 x 0,8.
- Außenleiter beim Abisolieren nicht beschädigen, weil sonst die angegebenen Schirmungsmaße nicht erreicht werden
- Geflechtadern dürfen nach dem Anklemmen des Kabels wegen Kurzschlussgefahr den Innenleiter nicht berühren.
- Vorsicht vor Krallenspitzen: Verletzungsgefahr!

Montage / Mounting / Montage

Installation advice:

- Only by qualified technicians
- Only indoor in dry places
- Mounting tools:
 - Knife or stripping aid
 - Philips screwdriver size 1 or standard screwdriver 5 x 0.8
- Do not damage the outer conductor when boring screening factor cannot be attained)
- After the connection of the cable, make sure that no wires of the outer conductor touch the interior conductor, otherwise a short-circuit may occur
- Do not touch the tips of the claws.
Danger of injury.

Conseils de montage:

- Installation seulement par des techniciens spécialisés
- Installation seulement à l'intérieur en endroits secs.
- Outils de montage:
 - Couteau ou aide de dégainement
 - Tournevis Philips No. 1 ou tournevis plat 5 x 0,8
- N'endommagez pas la tresse extérieure lors du dégainement (le facteur de blindage sera mis en cause)
- Lors du branchement du câble, veillez à ce qu'aucun fil de la tresse ne touche le conducteur intérieur (court-circuit)
- Ne touchez pas les pointes des griffes (Danger de blessure)

